PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE037	Turma: B
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 04	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02	
Pré-requisito: Língua Francesa Instrumental I Co-requisito:		

OBJETIVO: (competências do aluno)

O aluno deverá ser capaz de:
1- Levantar hipóteses sobre um texto dado;
2- Compreender globalmente um texto;
3- Reconstituir o texto a fim de confirmar novas hipóteses;
4- Identificar as estruturas básicas do texto;
5- Reconhecer a função dos articuladores do texto no nível de discurso;
6- Extrair as informações principais do texto;
7- Distinguir o tom do texto;
8- Fazer uma avaliação crítica do texto estudado.

EMENTA

1. Sistematização das estruturas básicas de cada língua de especialidade
2. Aspectos da cultura e da civilização francesas

PROGRAMA:

Unidade I – Aquisição de habilidades para leitura de textos em francês. Essas habilidades serão propostas de acordo com o tipo e a finalidade da leitura.
01- Reconhecer e analisar os aspectos tipográficos do texto (título, subtítulo, rubrica, autor, data fotos, ilustrações, etc.);
02- Deduzir o significado e o uso de itens lexicais não-familiares;
03- Compreender a informação implícita e explícita no texto;
04- Compreender o significado conceitual (idéia geral);
05- Compreender o valor comunicativo (função) das frases e das afirmações (opiniões);
06- Compreender as relações dentro da frase;
07- Compreender as relações entre as partes de um texto através de vocabulário de coesão;
08- Compreender a coesão entre as partes de um texto através de itens gramaticais de coesão;
09- Identificar o ponto principal ou a informação mais importante uma passagem do texto;
10- Distinguir a idéia principal dos detalhes acessórios;
11- Extrair os pontos principais para resumir o texto, uma idéia, etc...
12- Separar fatos de opiniões;
13- "Sobrevoar" o texto para obter informações específicas;
14- Correr os olhos sobre o texto para obter uma idéia geral do conteúdo;
15- Apresentar as informações relevantes através de esquemas, quadros, diagramas, etc ...

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Avaliação continuada e prova escrita com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade

- MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé internationale.
- VIGNER, Gérard. Lire du texte au Sens, Clé internationale.
- Língua Estrangeira – Francês, Editora Unicamp.
- Textos da Internet

Validade: 2º Semestre	**Ano**: 2008
Professora: José Carlos Moreira	Assinatura: .....
Coordenadora da Área: Nathalie Mendonça	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanetti	Assinatura: .....

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE037	Turma: B
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 04	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02	
Pré-requisito: HE 036 Co-requisito:		

OBJETIVO: (competências do aluno)
O aluno deverá ser capaz de:
1- Levantar hipóteses sobre um texto dado;
2- Compreender globalmente um texto;
3- Reconstituir o texto a fim de confirmar novas hipóteses;
4- Identificar as estruturas básicas do texto;
5- Reconhecer a função dos articuladores do texto no nível de discurso;
6- Extrair as informações principais do texto;
7- Distinguir o tom do texto;
8- Fazer uma avaliação crítica do texto estudado.

EMENTA
1. Sistematização das estruturas básicas de cada língua de especialidade
2. Aspectos da cultura e da civilização francesas

PROGRAMA:
Unidade I – Aquisição de habilidades para leitura de textos em francês. Essas habilidades serão propostas de acordo com o tipo e a finalidade da leitura.
01- Reconhecer e analisar os aspectos tipográficos do texto (título, subtítulo, rubrica, autor, data fotos, ilustrações, etc.);
02- Deduzir o significado e o uso de itens lexicais não-familiares;
03- Compreender a informação implícita e explícita no texto;
04- Compreender o significado conceitual (idéia geral);
05- Compreender o valor comunicativo (função) das frases e das afirmações (opiniões);
06- Compreender as relações dentro da frase;
07- Compreender as relações entre as partes de um texto através de vocabulário de coesão;
08- Compreender a coesão entre as partes de um texto através de itens gramaticais de coesão;
09- Identificar o ponto principal ou a informação mais importante uma passagem do texto;
10- Distinguir a idéia principal dos detalhes acessórios;
11- Extrair os pontos principais para resumir o texto, uma idéia, etc...
12- Separar fatos de opiniões;
13- "Sobrevoar" o texto para obter informações específicas;
14- Correr os olhos sobre o texto para obter uma idéia geral do conteúdo;
15- Apresentar as informações relevantes através de esquemas, quadros, diagramas, etc ...

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Avaliação continuada e prova escrita com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:
Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade
- MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé internationale; VIGNER, Gérard. Lire du texte au Sens, Clé internationale ; Língua Estrangeira – Francês, Editora Unicamp; Textos da Internet.

Validade: 1° Semestre **Ano**: 2009
Professora: José Carlos Moreira Assinatura: .....
Coordenadora da Área: Nathalie Dessartre Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanette Assinatura: .....

Profª. Drª. Lucia S. Zanette
Chefe do Departamento de
Letras Estrangeiras Modernas
Matr. 97691

Universidade Federal do Paraná
Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE037	Turma: TUR
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 04	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02	
Pré-requisito: não tem Co-requisito:		

OBJETIVO: aperfeiçoar as competências lingüísticas, culturais e pragmáticas dos alunos do curso de turismo em F.L.E. de acordo com suas futuras necessidades profissionais nas áreas de hotelaria e turismo, dando maior importância à compreensão e à expressão orais para que o aluno adquira competência satisfatória para a compreensão global. Quanto à competência escrita, visa-se a compreensão escrita global de documentos autênticos ligados à área de hotelaria e turismo, assim como a capacidade de reprodução dos mais necessários (cartas, fax,mensagens, *folders*...).

EMENTA:
1. Aprofundamento do estudo das estruturas da língua francesa (de especialidade) com base em textos;
2. Desenvolvimento da expressão oral;
3. Aprofundamento da expressão escrita;
4. Aspectos da cultura e da civilização francesas;
5. Prática de expressão oral.

PROGRAMA:

Conteúdo comunicativo:
dar informações gerais sobre um lugar,
situar geograficamente um lugar,
apresentar um lugar,
informar/pedir informação sobre um itinerário,
situar, obter e dar informações precisas sobre um lugar,
expressar julgamento sobre um lugar,
relatar um acontecimento,
falar/perguntar sobre hábitos alimentares,
situações típicas de um restaurante,
falar/perguntar sobre atividades profissionais e de lazer,
situações típicas de um hotel (pedir/dar informações sobre hospedagem, fazer reserva.

Conteúdo gramatical:
preposições + nomes de lugar,
verbos aller/venir + preposições,
artigos definidos, indefinidos, partitivos,
pronome *on*,
revisão dos números cardinais,
números ordinais,
adjetivos demonstrativos,
introdução ao *passé composé*,
negação (*ne...pas, ne...plus, ne...rien*),
emprego de *c'est* + nome/adjetivo, emprego de *quel/quelle*, indicadores de lugar e de tempo,
noções de imperfeito e de futuro simples.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:
1. Aulas interativas;
2. Atividades de compreensão oral:
- compreensão global;
- identificação de gêneros conversacionais (face a face / telefônico / monólogo / diálogo / plurílogo...);
3. Atividades de expressão oral visando à interação verbal entre os alunos:
- Por imitação de diálogos;
- Por simulação de diálogos;
- Reformulação oral das interações verbais ouvidas.
4. Atividades de compreensão escrita:
- Leitura de textos autênticos e não autênticos;
- Compreensão global de textos autênticos;
- Identificação dos tipos textuais (envelope, telegrama, carta, bilhete, placas, painéis, classificados, artigos de jornais ou de revistas, questionários, etc...).
5. Atividades de produção escrita:
- imitação/ reprodução dos tipos textuais estudados reutilizando as características/ marcas textuais adequadas;
6. Em relação à interculturalidade, sensibilizar aluno para aqueles aspectos que emergem em função dos conteúdos trabalhados.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Provas parciais e finais de compreensão oral e de compreensão e produção escrita. A avaliação da expressão oral é realizada continuamente e com a apresentação de exposição oral sobre temas relacionados aos conteúdos trabalhados.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

CORBEAU, S. et alii. **Tourisme.com.** Paris : Clé International, 2004.
BÉRARD, É., LAVENNE, C.. **Grammaire utile du français**. Paris : Didier, 1991.
BÉRARD, É., CANIER, Y., LAVENNE, C.. **Tempo 1.** Paris : Dider, 1996.
CHIARI, Odile Chantelauve. **Les métiers du tourisme.** Paris : Hachette, 1992.
DESCOTES-GENON, C. **La Voyagerie.** P.U.G.: Grenoble, 1992.
LATIFI, Maria. **L'hotellerie en français.** Paris : Didier/Hatier, 1993.
POISSON-QUINTON, S. et alii. **Grammaire expliquée du français.** Clé International, 2002.
- **Dictionnaire français/portugais – português/francês.** (Ed. Oficina de Texto)
- **Bescherelle de la conjugaison.** Paris: Hatier. (a versão mais recente).
- Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade.
- Textos de especialidade.
- Letras de músicas em francês.

Validade: 2° Semestre	**Ano**: 2009
Professora: Sandra Lopes Monteiro	Assinatura: .....
Coordenador da Área: Nathalie Dessartre	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanette	Assinatura: .....

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE 037	Turma: A
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 04	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02	
Pré-requisito: Não há Co-requisito:		

OBJETIVO: (competências do aluno)
O aluno deverá ser capaz de:
1- Levantar hipóteses sobre um texto dado;
2- Compreender globalmente um texto;
3- Reconstituir o texto a fim de confirmar novas hipóteses;
4- Identificar as estruturas básicas do texto;
5- Reconhecer a função dos articuladores do texto no nível de discurso;
6- Extrair as informações principais do texto;
7- Distinguir o tom do texto;
8- Fazer uma avaliação crítica do texto estudado.

EMENTA

1. Aprofundamento do estudo das estruturas da língua francesa (de especialidade) com base em textos;
2. Desenvolvimento da expressão oral;
3. Aprofundamento da expressão escrita;
4. Aspectos da cultura e da civilização francesas;
5. Prática de expressão oral.tos da cultura e da civilização francesas

PROGRAMA:
Unidade I – Aquisição de habilidades para leitura de textos em francês. Essas habilidades serão propostas de acordo com o tipo e a finalidade da leitura.
01- Reconhecer e analisar os aspectos tipográficos do texto (título, subtítulo, rubrica, autor, data fotos, ilustrações, etc.);
02- Deduzir o significado e o uso de itens lexicais não-familiares;
03- Compreender a informação explícita no texto;
04- Compreender a informação implícita no texto;
05- Compreender o significado conceitual (idéia geral);
06- Compreender o valor comunicativo (função) das frases e das afirmações (opiniões);
07- Compreender as relações dentro da frase;
08- Compreender as relações entre as partes de um texto através de vocabulário de coesão;
09- Compreender a coesão entre as partes de um texto através de itens gramaticais de coesão;
10- Identificar o ponto principal ou a informação mais importante uma passagem do texto;
11- Distinguir a idéia principal dos detalhes acessórios;
12- Extrair os pontos principais para resumir o texto, uma idéia, etc...
13- Separar fatos de opiniões;
14- "Sobrevoar" o texto para obter informações específicas;
15- Correr os olhos sobre o texto para obter uma idéia geral do conteúdo;
16- Apresentar as informações relevantes através de resumos, esquemas, quadros, diagramas, etc ...

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

I – A abordagem do texto será feita da seguinte maneira:

01- Estudo do "Layout" título, ilustrações, tipo de grafias do texto, etc...
02- Levantamento de hipóteses sobre o conteúdo e a função do texto;
03- Procurar no texto a confirmação dessas hipóteses;
04- "Sobrevoar" o texto;
05- Confirmação ou revisão das hipóteses levantadas;
06- Segunda predição;
07- Segunda leitura para obter mais detalhes.

II – Os exercícios usados terão duas funções:

1- Tornar clara a organização do texto

1.1- A função do texto;
1.2- A organização geral;
1.3- A organização retórica;
1.4- Os itens de coesão;
1.5- As relações intrafrases.

2-Tornar claro o conteúdo do texto.

2.1 - Referência (fato)
2.2 – Inferência (fato implícito)
2.3 – Deduzir o significado;
2.4 – Avaliação crítica.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Avaliação continuada e prova escrita com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade

- MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé internationale.
- VIGNER, Gérard. Lire du texte aqu Sens, Clé internationale
- GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, in Cambridge University.
- HOLMES, John. Stages, Strategies and Activities, in Working Papers Press, 1981 nº 4, PUC, São Paulo, 1982.

Validade: 2º Semestre	**Ano**: 2009
Professora: Eduardo Nadalin	Assinatura: .....
Coordenadora da Área: Nathalie Mendonça	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanette	Assinatura: .....

Profª. Drª. Lúcia S. Zanette
Chefe do Departamento de
Letras Estrangeiras Moderna
Matr. 97691

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE 037	Turma: A
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 04	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02	
Pré-requisito: Não há Co-requisito:		

OBJETIVO: (competências do aluno)
O aluno deverá ser capaz de:

1- Levantar hipóteses sobre um texto dado;
2- Compreender globalmente um texto;
3- Reconstituir o texto a fim de confirmar novas hipóteses;
4- Identificar as estruturas básicas do texto;
5- Reconhecer a função dos articuladores do texto no nível de discurso;
6- Extrair as informações principais do texto;
7- Distinguir o tom do texto;
8- Fazer uma avaliação crítica do texto estudado.

EMENTA

1. Aprofundamento do estudo das estruturas da língua francesa (de especialidade) com base em textos;
2. Desenvolvimento da expressão oral;
3. Aprofundamento da expressão escrita;
4. Aspectos da cultura e da civilização francesas;
5. Prática de expressão oral.tos da cultura e da civilização francesas

PROGRAMA:
Unidade I – Aquisição de habilidades para leitura de textos em francês. Essas habilidades serão propostas de acordo com o tipo e a finalidade da leitura.

01- Reconhecer e analisar os aspectos tipográficos do texto (título, subtítulo, rubrica, autor, data fotos, ilustrações, etc.);
02- Deduzir o significado e o uso de itens lexicais não-familiares;
03- Compreender a informação explícita no texto;
04- Compreender a informação implícita no texto;
05- Compreender o significado conceitual (idéia geral);
06- Compreender o valor comunicativo (função) das frases e das afirmações (opiniões);
07- Compreender as relações dentro da frase;
08- Compreender as relações entre as partes de um texto através de vocabulário de coesão;
09- Compreender a coesão entre as partes de um texto através de itens gramaticais de coesão;
10- Identificar o ponto principal ou a informação mais importante uma passagem do texto;
11- Distinguir a idéia principal dos detalhes acessórios;
12- Extrair os pontos principais para resumir o texto, uma idéia, etc...
13- Separar fatos de opiniões;
14- "Sobrevoar" o texto para obter informações específicas;
15- Correr os olhos sobre o texto para obter uma idéia geral do conteúdo;
16- Apresentar as informações relevantes através de resumos, esquemas, quadros, diagramas, etc ...

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

I – A abordagem do texto será feita da seguinte maneira:

01- Estudo do "Layout" título, ilustrações, tipo de grafias do texto, etc...
02- Levantamento de hipóteses sobre o conteúdo e a função do texto;
03- Procurar no texto a confirmação dessas hipóteses;
04- "Sobrevoar" o texto;
05- Confirmação ou revisão das hipóteses levantadas;
06- Segunda predição;
07- Segunda leitura para obter mais detalhes.

II – Os exercícios usados terão duas funções:

1- Tornar clara a organização do texto

1.1- A função do texto;
1.2- A organização geral;
1.3- A organização retórica;
1.4- Os itens de coesão;
1.5- As relações intrafrases.

2-Tornar claro o conteúdo do texto.

2.1 - Referência (fato)
2.2 – Inferência (fato implícito)
2.3 – Deduzir o significado;
2.4 – Avaliação crítica.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Avaliação continuada e prova escrita com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade

- MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé internationale.
- VIGNER, Gérard. Lire du texte aqu Sens, Clé internationale
- GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, in Cambridge University.
- HOLMES, John. Stages, Strategies and Activities, in Working Papers Press, 1981 nº 4, PUC, São Paulo, 1982.

Validade: 1º Semestre	**Ano**: 2010
Professora: Sandra Lopes Monteiro	Assinatura: .....
Coordenadora da Área: Nathalie Mendonça	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanette	Assinatura: .....

Universidade Federal do Paraná
Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes
UFPR 90 anos Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Francesa Instrumental II	Código: HE037	Turma: TUR
Natureza:	( ) anual	(X) semestral
Carga horária:	aulas teóricas: 04	aulas práticas: 00
	estágio: ..... Total: 60	Créditos: 02
Pré-requisito: não tem Co-requisito:		

OBJETIVO: aperfeiçoar as competências lingüísticas, culturais e pragmáticas dos alunos do curso de turismo em F.L.E. de acordo com suas futuras necessidades profissionais nas áreas de hotelaria e turismo, dando maior importância à compreensão e à expressão orais para que o aluno adquira competência satisfatória para a compreensão global. Quanto à competência escrita, visa-se a compreensão escrita global de documentos autênticos ligados à área de hotelaria e turismo, assim como a capacidade de reprodução dos mais necessários (cartas, fax, mensagens, *folders*...).

EMENTA:
1. Sistematização das estruturas básicas década língua de especialidade.
2. Aspectos da cultura e da civilização francesa..

PROGRAMA:
Conteúdo comunicativo:
dar informações gerais sobre um lugar,
situar geograficamente um lugar,
apresentar um lugar,
informar/pedir informação sobre um itinerário,
situar, obter e dar informações precisas sobre um lugar,
expressar julgamento sobre um lugar,
relatar um acontecimento,
falar/perguntar sobre hábitos alimentares,
situações típicas de um restaurante,
falar/perguntar sobre atividades profissionais e de lazer,
situações típicas de um hotel (pedir/dar informações sobre hospedagem, fazer reserva.

Conteúdo cultural:
Será simulada uma viagem pela França, passando pelas regiões principais. Em cada um dos locais visitados serão destacadas informações geográficas, históricas, gastronômicas, etc. Isso será feito por meio da exposição de filmes, músicas, livros, conteúdo de sites, ou seja, por meio de documentos autênticos.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:
1. Aulas interativas;
2. Atividades de compreensão oral:
- compreensão global;
- identificação de gêneros conversacionais (face a face / telefônico / monólogo / diálogo / plurílogo...);
3. Atividades de expressão oral visando à interação verbal entre os alunos:
- Por imitação de diálogos;
- Por simulação de diálogos;
- Reformulação oral das interações verbais ouvidas.
4. Atividades de compreensão escrita:
- Leitura de textos autênticos e não autênticos;
- Compreensão global de textos autênticos;
- Identificação dos tipos textuais (envelope, telegrama, carta, bilhete, placas, painéis, classificados, artigos de jornais ou de revistas, questionários, etc...).
5. Atividades de produção escrita:
- imitação/ reprodução dos tipos textuais estudados reutilizando as características/ marcas textuais adequadas;
6. Em relação à interculturalidade, sensibilizar aluno para aqueles aspectos que emergem em função dos conteúdos trabalhados.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Avaliação de compreensão oral e de compreensão e produção escrita. A avaliação da expressão oral é realizada continuamente e com a apresentação de exposição oral sobre temas relacionados aos conteúdos trabalhados.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

RENNER, H. & U., CALMY, A.-M. **Recap tourisme – Activités.. Français du tourisme et de l'Hôtellerie**. Salzbourg : H. Renner, 1998.
CORBEAU, S. et alii. **Tourisme.com.** Paris : Clé International, 2004.
BÉRARD, É., LAVENNE, C.. **Grammaire utile du français**. Paris : Didier, 1991.
BÉRARD, É., CANIER, Y., LAVENNE, C.. **Tempo 1.** Paris : Dider, 1996.
CHIARI, Odile Chantelauve. **Les métiers du tourisme.** Paris : Hachette, 1992.
DESCOTES-GENON, C. **La Voyagerie.** P.U.G.: Grenoble, 1992.
LATIFI, Maria. **L'hotellerie en français.** Paris : Didier/Hatier, 1993.
POISSON-QUINTON, S. et alii. **Grammaire expliquée du français.** Clé International, 2002.
- **Dictionnaire français/portugais – português/francês.** (Ed. Oficina de Texto)
- **Bescherelle de la conjugaison.** Paris: Hatier. (a versão mais recente).
- Artigos extraídos de revistas e jornais franceses da atualidade.
- Textos de especialidade.
- Letras de músicas em francês.

Validade: 2° Semestre	**Ano**: 2010
Professora: Juliana Vermelho Martins	Assinatura: .....
Coordenadora da Área: Nathalie Dessartre	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Terumi Koto Bonnet Vilalba	Assinatura: .....

Dr. Terumi Koto Bonnet Villalba
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 1059